







PL Oprawa kanałowa LED z czujnikiem ruchu / EN LED bulkhead fitting with a motion sensor / DE LED-Kanalleuchte mit Bewegungsmelder / RU Канальный светодиодный светильник с датчиком движения / CS Kanaľové LED svítidlo s řídlem pohybu / SK Pívnické LED svítidlo so snímačom pohybu / HU LED hálólámpa mozgásérzékelővel / HR Kanalno LED rasvjetlo tijelo sa senzorom pokreta / FR Plafonnier LED avec détecteur de mouvement pour local technique / ES Luminaria industrial sótano LED con detector de movimiento / IT Portalampada per canali a LED con sensore di movimento / RO Corp de luminat LED tip canal cu senzor de mișcare / LT LED kanalinis šviestuvas su judesio jutikliu / LV LED kanalu gaismeklis ar kustības sensoru / ET Liikumisanduriga LED kanalilampusti / PT Luminar LED de canal cu sensor de movimento / BE Герметичны светладоідны свідлянік з датчыкам руху / UK Канальний світлодіодний світильник з датчиком руху / BG Kanalno LED осветелно тіло с датчик за движение / SL Kanalska LED svetilka s senzorjem gibanja / BS Kanalno LED rasvjetno tijelo sa senzorom pokreta / SRP Kanalno LED rasvjetno tijelo sa senzorom pokreta / SR Kanalno LED rasvjetno tijelo sa senzorom pokreta / MK Kanalna LED svetilka so senzor za kretanje / MO Corp de luminat LED tip canal cu senzor de mișcare / AM Արևային/հողմային սրբարարի/բի/ի արևադարձ շարժման սենսորով / AZ Hərəkət sensorlu LED arakasma montajı / KA ნიწათის LED სანათო დაზიბიძებელი მოძიბობის სენსორით / KK Қозғалыс сенсоры бар жарықдиоддуу канал жүйесінің фитингі / KY Кыймыл билдиргичи бар жарык диоддуу өтмө жарыктандыруучу шайман / TG Тиргаки панели LED бо сенсори ҳаракат / TK Hərəkət datçikli kör kelleli LED sazlayışy / UZ Harakat datçigchi bor LED fonar fittingi

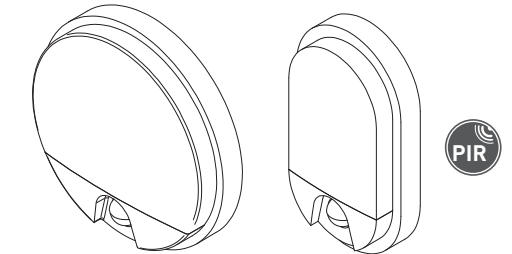
світлинен източник с клас на енергийна ефективност / SL Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energetske učinkovitosti / BS Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase efikasnosti energije / SRP Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase efikasnosti energije / SR Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase efikasnosti energije / MK Ovaj proizvod sadrži izvor na svetlinu od klasa na energetsko efikasnost / MO Acest produs conține o sursă de lumină cu clasă de eficiență energetică / AM Այս ապրանքը պարունակում է էներգաարդյունավետության դասի կարգի աղբյուր / AZ Bu məhsul enerji samarallığı sifinin işiq mənbəyini ehtiva edir / KA ეს პროდუქტი შეიცავს ენერგოეფექტურობის კლასის სანათის წყურბოს / BG Вжл өтмө кван өтмөдө санаттандагы шай бар / KY Бул өтмө энергия натыйжалуулугунун төмөндөгү классты жарык булагы камтыйт / TG Махсулоти мазкур дорон манбаи нури дарчағи самаранонии энергия мебошад / TK Bu ürünün ışık kaynağı sınıfına göre enerji verimliliği bar / UZ Ushbu mahsulot energiya samaradorligi oʻz ichiga oladi:




		
LD-TULON15WOW-00 LD-TULON15WOW-10	LD-TULON15WOW-00-EZS	
LD-TULON15WOK-00 LD-TULON15WOK-10	LD-TULON15WOK-00-EZS	

 PL Indeks produktu: / EN Product index: / DE Produkt Artikelnummer: / RU Индекс продукта: / CS Index produktu: / SK Index produktu: / HU Termékindeks: / HR Indeks proizvoda: / FR Indice du produit: / ES Indice de productos: / IT Indice del prodotto: / RO Index produs: / LT Produkto indeksas: / LV Produkta indekss: / ET Indice do produktu: / PT Índice do produto: / BE Indeks proukty: / UK Індекс виробу: / BG Индекс на продукта: / SL Indeks izdelka: / BS Indeks proizvoda: / SRP Indeks proizvoda: / SR Indeks proizvoda: / MK Indeks na proizvod: / MO Index produs: / AM Արձանիկի ինդեքս / AZ Məhsul indeksi: / KA პროდუქტის ინდექსი / KK Жарык көзінің индекси: / KY Жарык булагынын индекси: / TG Индекси манбаи нури: / UZ Yotug'lik manbai indeksi:

 PL Indeks źródła światła: / EN Light source index: / DE Lichtquelle Artikelnummer: / RU Индекс источника света: / CS Index světelného zdroje: / SK Index svetelného zdroja: / HU Fényforrás index: / HR Indeks izvora svjetlosti: / FR Indice de la source lumineuse: / ES Indice de las fuentes de luz: / IT Indice della sorgente di luce: / RO Index sursă de lumină: / LT Šviesos šaltinio indeksas: / LV Gaismas avota indekss: / ET Indice da fonte luminosa: / PT Índice da fonte luminosa: / BE Indeks krynicy svjetla: / UK Індекс джерела світла: / BG Индекс на източника на светлина: / SL Indeks svetlobnega vira: / BS Indeks izvora svjetlosti: / SRP Indeks izvora svjetlosti: / SR Indeks izvora svetlosti: / MK Indeks na izvor na svetlina: / MO Index sursă de lumină: / AM Արձանիկի ինդեքս / AZ Işıq mənbəyi indeksi: / KA სანათის წყურბოს ინდექსი / KK Жарык көзінің индекси: / KY Жарык булагынын индекси: / TG Индекси манбаи нури: / UZ Yotug'lik qeshmesinin g'orkejisini:

PL Parametry źródła światła mogą się istotnie różnić od parametrów produktu. / EN Parameters of the light source may differ significantly from the parameters of the product. / DE Die Spezifikationen der Lichtquelle können erheblich vom Produkt abweichen. / RU Технические характеристики источника света могут значительно отличаться от характеристик изделия. / CS Vlastnosti světelného zdroje se mohou výrazně lišit od vlastností výrobku. / SK Vlastnosti svetelného zdroja sa môžu výrazne líšiť od vlastností výrobku. / HU A fényforrás specifikációja jelentősen eltérhet a termékétől. / HR Parametri izvora svjetlosti mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / FR Les paramètres de la source lumineuse peuvent différer sensiblement des paramètres du produit. / ES Los parámetros de la fuente de luz pueden diferir significativamente de los parámetros del producto. / IT Le specifiche della sorgente di luce possono differire significativamente dal prodotto. / RO Parametrii sursei de lumină pot fi semnificativ diferiți de parametrii produsului. / LT Šviesos šaltinio parametrai gali gerokai skirtis nuo produkto parametru. / LV Gaismas avota parametri var būtiski atšķirties no produkta parametriem. / ET Os parámetros da fonte luminosa podem diferir significativamente dos parámetros do produto. / PT Os parámetros da fonte luminosa podem diferir significativamente dos parámetros do produto. / BE Paramètres krynicy svjetla moguće značajno odražavajuća od parametara proukty. / UK Параметри джерела світла можуть суттєво відрізнятися від параметрів виробу. / BG Параметрите на източника на светлина могат да се различават значително от параметрите на продукта. / SL Parametri svetlobnega vira se lahko močno razlikujejo od parametrov izdelka. / BS Parametri izvora svjetla mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / SRP Parametri izvora svjetla mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / SR Parametri izvora svetlosti mogu da se značajno razlikuju od parametara proizvoda. / MK Parametrite na izvorot na svetlina može značitelno da se razlikuvaat od parametrite na proizvodot. / MO Parametrii sursei de lumină pot fi semnificativ diferiți de parametrii produsului. / AM Արձանիկի արտադրանքի պարամետրերը / AZ Işıq mənbəyinin parametrləri məhsul parametrlərindən əhəmiyyətli dərəcədə fərqlənə bilər. / KA სანათის წყურბოს პარამეტრებისგან. / KK Жарык көзінің параметрлері өсі өнімнің параметрлерінен айтарлықтай өзгеше болуы мүмкін. / KY Жарык булагынын параметрлери буюмдун параметрлеринен олуттуу айырмаланышы мүмкүн. / TG Параметри манбаи нури метавонанд аз параметри махсул ба таври назаррас фарк кунанд. / TK Yotug'lik qeshmesinin parametrleri onum parametrlərindən epvsi taravutlanly bilir. / UZ Yotug'lik manbasining parametrlari mahsulot parametrlaridan sezilarli darajada farq qilishi mumkin.

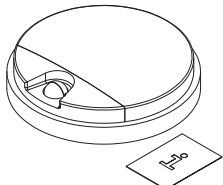


			
LD-TULON15WOW-00	15 W	1350 lm	290 g
LD-TULON15WOW-10	15 W	1350 lm	290 g
LD-TULON15WOK-00	15 W	1350 lm	420 g
LD-TULON15WOK-10	15 W	1350 lm	420 g



PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej: / EN This product contains a light source of energy efficiency class: / DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle mit der Energieeffizienzklasse: / RU Данный продукт содержит источник света с классом энергоэффективности: / CS Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti: / SK Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s triedou energetické účinnosti: / HU Ez a termék energiahatékonysági osztályba sorolt fényforrás tartalmaz: / HR Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti: / FR Ce produit contient une source lumineuse avec une classe d'efficacité énergétique: / ES Este producto incluye una fuente de luz cuya clase de eficiencia energética es de: / IT Il presente prodotto contiene una sorgente di luce con una classe di efficienza energetica: / RO Acest produs conține o sursă de lumină cu clasă de eficiență energetică: / LT Šiame produkta yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė: / LV Šis produkts ietver gaismas avotu ar energoefektivitātes klasi: / ET Este produkt onemä fonte de luz de classe de eficiência energética: / BE Tzty produkt žmjačne krynicy svjetla klasi energoefektivnija: / UK Цей виріб мистить джерело світла класу енергоефективності: / BG Този продукт съдържа

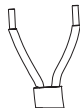
PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Sklad komplekta / UK Склад набору / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sastovani na setov / MO Setul include / AM Դասակարգմանի կազմը / AZ Bu dəst əşyalıqlardan ibarətdir: / KA ეს დასაგრობი შედგება / KK Коратты жыныткы курамы / KY Топтомдун курамы / TG Маҷмуи маъзур аз инҳо иборат аст / TK Bu toplum üçüne ayrılar / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat:



PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / EN Circuit diagram (electrical cables) / DE Schaltplan / RU Схема подключения (электрических проводов) / CS Schéma zapojení (elektrických vodičů) / SK Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / HU Kárcsolási rajz (villamos bekötéshéz) / HR Shema priključka (električne žice) / FR Schéma de câblage (câbles électriques) / ES Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / IT Schema di collegamento (cavi elettrici) / RO Schema conexiunilor (cabluri electrice) / LT Sujungimų schema (elektros laidų) / LV Savienojuma (elektrības kabeļu) shēma / ET Ühenduste skeem (elektrijuhtmete) / PT Esquema de ligações (de cabos elétricos) / BE Schema sluznania (elektrycznych przewodów) / UK Схема з'єднань (електричних проводів) / BG Схема на свързване (на електрическите кабели) / SL Priključna shema (električnih vodov) / BS Shema povezivanja (električnih vodova) / SRP Šema povezivanja (električnih vodova) / SR Šema povezivanja (električnih vodova) / MK Povezivanja shema (na električnite vrške) / MO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / AM Միացման սխեման (էլեկտրական արտիքի լարերի) / AZ Elektrik dövrəsinin sxemi (elektrik kəbelləri) / KA დავაგრობის სქემა (ელექტრული კაბლების) / KK Замјерни шемаси (електр жичари) / KY Татуашу схемасы (електр жымдарынын) / TG Харҷи асоси элементи (кабелҳои барои) / TK Зъурт диаграммасы (електрик кабеллери) / UZ Elektr ulanishlar diagrammasi (elektr kabellari)



BR BL



PL Ograniczenia montażowe / EN Notes for installation / DE Einschränkungen bei der Montage / RU Монтажные ограничения / CS Montážní omezení / SK Montážne obmedzenia / HU Beszélési korlátok felhasználás előtt / HR Ograničenja montaže / FR Contraintes de montage / ES Restricciones del montaje / IT Limitazioni di montaggio / RO Restrictii de montaj / LT Surinkimo apribojimai / LV Ustādāšanas ierobežojumi / ET Paigaldamispiirangud / PT Restrições de montagem / BE Abmevanningen na zborceni / UK Обмеження під час монтажу / BG Инсталационни ограничения / SL Montažne omejitve / BS Ograničenja montaže / SRP Ograničenja montaže / SR Ograničenja montaže / MK Ograničuvana za montira / MO Restrictii de montaj / AM Մուտառման սահմանափակումներ / AZ Quraşdırma qəydləri, / KA შენობებში დასაგრობისთვის / KK Орнатуу хялтыш шеклелер / KY Монтаждау четкөөлөрү / TG Шаарху барои насб / TK Gurnamak için belkiler / UZ O'rnatishda otd elastmalr

PL Ze względu na zasadę działania czujnika należy zwrócić uwagę na właściwy dobór miejsca montażu:

EN Ensure a suitable installation point is selected after considering the sensor's principle of operation.

DE Aufgrund des Funktionsprinzips des Sensors ist auf die richtige Wahl des Einbauesortes zu achten: RU Исходя из принципа работы датчика, следует обращать внимание на правильный подбор места монтажа:

CS Vzhledem k principu fungování senzoru je nutné věnovat pozornost správnému výběru místa montáže:

SK Vzhľadom na spôsob fungovania snímača, je potrebné vybrať správne miesto montáže: HU Tekintettel az érzékelő működési elvére ügyeljen a rögzítés helyének megfelelő kiválasztására:

HR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: FR En raison du principe de fonctionnement du détecteur, il est nécessaire de faire attention au choix correct du lieu de montage :

ES Debido al principio de funcionamiento del sensor, preste atención al lugar de su montaje: IT Data la modalità di funzionamento del detector, fare attenzione a scegliere un luogo di montaggio adatto:

RO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj:

LT Dėl jutliko veikimo principo būtina atkreipti dėmesį į tinkamą surinkimo vietos parinkimą: LV Ņemot vērā sensora darbības principu, pļevēstir uzmanību pareizi uzstādīšanas vietas izvēlei: ES Seores andur indutōpōhimbōtula tulle tāhelepanu pōōrata paigaldamas õige koha valikule:

PT Devido ao modo de funcionamento do sensor, é necessário prestar atenção à seleção dum local apropriado de montagem:

BE 3-za principlu pracy datčnyka vartā zvernūchi zvernu na toe, načb vybratč adpavēdnae mecca zborci:

UK З огляду на принцип роботи датчика, необхідно звернути увагу на вибір відповідного місця для монтажу:

BS Opled principa na deystviane na datčnicu e neobohodimo da se obrne внимание na pravilnia izbor na mjesto na instaliranje:

SL Glede na princip delovanja senzorja je treba paziti na pravilni izbor mesta montaže:

BS Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže:

SRP Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže:

SR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže:

MK Kao rezultat na principot na radota na senzorot, potrebno e da se obrne внимание na pravilen izbor na mestoto na negovata montaza:

MO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj:

AM Ենթեղծ սեևսրիկի շահարքնեսն սկզբունքի, պտքը e ուշարդրուրթևս դարձնել սեղարքնեսն վայրի ճիշտ ընտրությունը:

AZ Sensorun işləmə prinsipini nəzərə alaraq uyğun quraşdırma nöqtəsinin seçildiyinə əmin olun.

KA დაწმრებულო, რომ შეწმრებოლა შესავევრის საშობტაგო წმრბოლო სესნორის შებნობის შრომებლის ვაშავევრისწმრებოლა:

KK Sensorđın жұмыс принципине сүйенсе отырып, орнату орнын дұрыс таңдауға назар аудару керек

KY Bilydirgichin ishōv principinin negizinde, ornottu jerin tuura tandoo koçnu kerçu byuru kerçk

TG Bōvarı xosil kuneđ, ki nuqtasi muvofigiki nasb pas az barrasini prinsipli faşoliyati sensor inhitobı şuudatç:

TK Dategçini işleyiş yörelgesie göz öñünde tutulanyndan soñ, oña laýyk gurnama nokadynyñ saylanandygyna göz ýetkisi:

UZ Datchiching ishlash tamoyillini hisobga olgan holda mos o'rnatish nuqtasi tanlanganligiga ishonch hosil qiling:

• PL - predložilo wykrywanego ruchu: / EN - Speed of movement to be detected / DE - Geschwindigkeit der erfassten Bewegung: / RU - скорость обнаруживаемого движения: / CS - rychlost detekovaného pohybu: / SK - rýchlosť detegovania pohybu: / HU - érzékelt mozgás sebessége: / HR - brzina otkrivenog pokreta: / FR - vitesse du mouvement détecté: / ES - velocidad del movimiento detectado: / IT - velocità del movimento rilevato: / RO - viteza mişcării detectate: / LT - aptinkamo judesio greitis: / LV - konstatētais kustības ātrums: / ET - tuvastatava liikumise kiirus: / PT - velocidade de movimento detetado: / BE - vutakuss vuyfelynenaга руху: / UK - швидкість детектованого руху: / BG - скорост на откриваното движение: / SL - hitrost zaznaneга gibanja: / BS - brzina otkrivenog pokreta: / SRP - brzina otkrivenog pokreta: / SR - brzina otkrivenog pokreta: / MK - brzina na otkriveno движение: / MO - viteza mişcării detectate / AM Դասակարգման շարժման արագությունը / AZ Askarlanacaq hərəkət sürət: / KA ვიწვედ სისქვედ მოძრაობის სიჩქარე: / KK Анықталдығы қозғалыс жылдамдығы / KY Анықталып жаткан кыймылдын ылдамдыгы / TG Сурьяти ҳаракат бозд муайян карда шавад: / TK Yüze çaryklyjak hareket tizligi: / UZ Harakat tezligi loqumiyim:

0,6 – 1,5 m/s

• PL - Czujnik PIR lepiej wykrywa ruch w kierunku stycznej, a gorzej w kierunku promienia EN - The PIR Motion Sensor detects movement in the direction of a tangent better than in the direction of a radius

DE - Der PIR-Sensor erkennt Bewegungen besser in Richtung der Tangente und schlechter in Richtung des Radius.

RU Датчик PIR лучше обнаруживает движение в направлении касательной, а хуже - в радиальном направлении

CS PIR senzor lépe detekuje pohyb ve směru tečný a hůř ve směru paprsku

SK - Snímač PIR lepšie detekuje pohyb v smere dotýčnice a horšie v smere lúča.

HU - a PIR érzékelő az érintő irányú mozgásokat nagyobb, míg a sugarú irányú mozgásokat kisebb hatékonyással érzékeli

HR - PIR senzor detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake

FR - Le détecteur de mouvement PIR détecte mieux les mouvements dans la direction tangente et plus mauvais dans la direction du rayon

ES - El detector PIR detecta mejor en sentido de tangente y peor en sentido de radio.

IT - Il sensore PIR rileva meglio il movimento in direzione tangente e peggio in quella del raggio

RO Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția LT - PIR jutiklis geriau aptinkia judesio tiesninis kryptinis, o blogiau spindulio kryptini

LV - PIR sensoris labāk reāz uz kustību pieskares virzienā un sliktāk radially virzienā:

ET - Andur PIR tuvastab paremini ristkümnalised liikumist ja halvemini kiirguse suunalist

PT - O sensor PIR detecta melhor o movimento na direção da tangente e pior na direção do raio

BE - Датчик PIR лепш выявляе рух на кірунку дэтаньч, а горш на кірунку прамяна

UK - Датчик PIR краще виявляє рух в напрямку дотичної, і гірше в напрямку радіуса

BG - Датчик PIR открива по-добре движение в посока на допирателната и по-лошо в посока на радиуса

SL - Senzor PIR bolje zaznava gibanje v smeri tangente, slabše pa v smeri sevanja

SRP - PIR senzor detektuje bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake

SR - PIR senzor detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake

MO Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția AM PIR սեևսրիկը հայտնաբերուրթև e շարժման վայրի լավ շրջափող գծուև և վայրի վասն շարժմանի գծուև:

AZ Harakat Sensoru xatə toxunan istiqamətədik hərəkət radius istiqamətindəki hərəkətdən daha yaxşı aşkar edir

KA PIR მოძრაობის სესნორი უკეთესად ამოიწმნის მოძრაობის შირდაწირი მიმართულებით, ზოწმრ წმრებლის მიმართულებით

KK PIR sensorı tanğens bağıtyındaғы қозғалысты жақсырақ, ал радиалдык бағытта нашар анықтайды

KY PIR bilydirgichini tangenialdyk kыймылды жақсыраак жана радиалдык бағыттагы кыймылды начарыраак анықтайт

ТG Сенсори Motion PIR характаро дар самти хати расанда бехтар аз самти радиус муайян мекунанд

TK PIR heraket datchigi hereketi radiusygr ugruna garanyida tangensiy ugrunda has powy ksigieliyar
UZ PIR harakat datchigi radius yo'nalishidan ko'ra urinma yo'nalishidagi harakati yaxshiroq aniqlaydi



• PL Czulość czujnika (zdolność wykrywania ruchu) zmienia się w zależności od temperatury otoczenia.

EN Sensor sensitivity (movement detection capability) changes with ambient temperature.
DE Die Empfindlichkeit des Sensors (Bewegungserkennungsfähigkeit) variiert je nach Umgebungstemperatur.

RU Чувствительность датчика (способность обнаружения движения) изменяется в зависимости от температуры окружения.

CS Citlivost senzoru (schopnost detekce pohybu) závisí na okolní teplotě.
SK Citlivosť snímača (schopnosť detekcie pohybu) sa mení v závislosti na teplote prostredia.

HU Az érzékelő érzékenysége (mozgásérzékelési képessége) a környezeti hőmérséklettől függ.
HR Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira ovisno o temperaturi okoline.

FR La sensibilité du détecteur (capacité de détection de mouvement) varie en fonction de la température ambiante.

ES El nivel de sensibilidad del detector (capacidad de detección de movimiento) cambia en función de la temperatura ambiente.

IT La sensibilità del sensore (la capacità di rilevare il movimento) varia a seconda della temperatura dell'ambiente.

RO Sensibilitatea senzorului (capacitatea de detectare a mișcărilor) variază în funcție de temperatura ambiantă.

LV Jutrikulo juturmas (judesiu aptikimo galimybė) keičiasi priklausomai nuo aplinkos temperatūros.
LT Jontora jutūgums (kustības noteikšanas spēja) mainās atkarībā no apkārtējās temperatūras.

ET Anduri tundlikkus (liikumise tuvustuvimise) muutub keskkonna temperatuurist sõltuvalt.
PT A sensibilidade (aptidão para detetar movimento) do sensor varia em função da temperatura do ambiente.

BE Адчувальнасць датчыка (здольнасць выяўлення руху) змяняецца ў залежнасці ад тэмпературы атэжання.

UK Чутливість датчика (можливість виявлення руху) залежить від температури навколишнього середовища.

BG Чувствителността на датчика (способност за откриване на движение) варира в зависимост от околната температура.

SL Občutljivost senzora (zmožnost zaznavanja gibanja) se spreminja s temperaturo okolice.
BS Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zaviso od temperature okoline.

SRP Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zaviso od temperature okoline.
SR Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zaviso od temperature okoline.

MK Senzitivnost na senzor (способност за детекција на движење) варира во зависност од температурата на околината.

MO Sensibilitatea senzorului (capacitatea de detectare a mișcărilor) variază în funcție de temperatura ambiantă.

AM Անստորի գայարկութիւնը (շարժումը հայտնաբերելու ունակութիւնը) փոխվում է՝ կախած շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանից:

AZ Sensor hassaslığı (harakət aşkarlama qabiliyyəti) ətraf mühitin temperaturası ilə dəyişir.

KA სენსორის მგრძობლობა (მოძრაობის აღების შესაძლებლობა) იცვლება გარემოს ტემპერატურისთან ერთად.

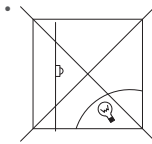
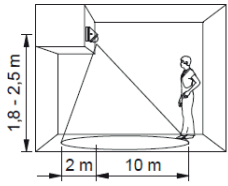
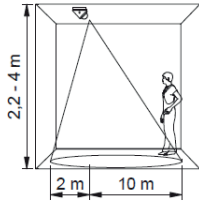
KK Сенсордың сезімталігі (қозғалысты анықтау мүмкіндігі) қоршаған орта температурасына байланысты өзгереді.

KY Билдиргичтин сезгичтиги (кыймылды аныктоо жөндөмү) айлана-чөйрөнүн температурасына жараша өзгөрөт.

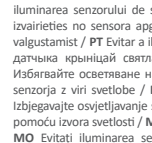
TG Ҳассосияти сенсор (қобилияти муайянқилини ҳаракат) бо ҳарорати муҳити атраф тайғир мекбад.

TK Datchigini duyurlygy (heraketi ksigielmek ukuby) daky gurşawyň temperaturasy bilen üyrtgäýr.
UZ Datchik sezgirliги (harakati aniqlash qobiliyat) aтраfdagi harorat bilan o'zgaradi.

• PL Maksymalny zasięg wykrywania ruchu : / EN Maximum motion sensor range / DE Maximale Erfassungreichweite: / RU Максимальная дальность обнаружения движения: / CS Maximální rozsah detekce pohybu : / SK Maximálny dosah detekcie pohybu: / HU A mozgás érzékelésének maximális távolsága: / HR Maksimalni raspon detekcije pokreta : / FR Portée maximale de détection de mouvement: / ES Alcance máximo de detección de movimiento: / IT Portata massima di rilevamento del movimento: / RO Raza maximă de detectare a mișcărilor : / LT Didžiausias judėjimo aptikimo diapazonas: / LV maksimālais sensora darbības rādiuss: / ET Liikumise tuvustuvusa maksimaalne ulatus: / PT Alcance máximo de deteção de movimento: / BE Максимальны радіус выяўлення руху: / UK Максимальний радіус виявлення руху: / BG Максимальен обхват на детекция на движение: / SL Maksimalni doseg zaznavanja gibanja: / BS Maksimalni obim detekcije pokreta : / SRP Maksimalni obim detekcije pokreta : / SR Maksimalni obim detekcije pokreta : / MK Максимальен обхват на детекција на движење: / LT Didžiausias dosag zaznavanja gibanja: / BS Maksimalni obim detekcije pokreta : / SRP Maksimalni obim detekcije pokreta : / SR Maksimalni obim detekcije pokreta : / MK Максимальен обхват на детекција на движење: / MO Raza maximă de detectare a mișcărilor: / AM Շարժման հայտնաբերման առավելագույն տիրույթը: / AZ Maksimum hərəkət sensoru diapazonu / KA მოძრაობის ხეშნობის მაქსიმალური დიაპაზონი / KK Қозғалысты анықтаудың максималды алқақтығы / KY Кыймылды аныктоонун максималдуу алыстыгы / TG Диапазони максимали сенсори ҳаракат / TK Heraket datchigini in' yokary diapazonu / UZ Harakat datchigining maksimal diapazoni



PL Unikaj oświetlania czujnika przez źródła światła / EN Avoid illuminating the Sensor with other light sources / DE Vermeiden Sie, den Sensor mit Lichtquellen zu beleuchten. / RU Избегайте освещения датчика источниками света / CS Vyhňte se osvětlení senzoru světelnými zdroji / SK Zabráňte, aby bol snímač osvetľovaný zdrojmi svetla. / HU Az érzékelőt ne világítsa meg fényforrással / HR Izbjegajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svjetlosti / FR Évitez l'éclairage du détecteur par des sources lumineuses / ES Evite iluminar el detector con las fuentes de luz. / IT Evitare l'illuminazione del sensore con sorgenti luminose / RO Evitati iluminarea senzorului de surse de lumină / LT Venkite apšviestį jutikį šviesos šaltiniais / LV izvairieties no sensora apgaismošanas ar gaismas avotiem. / ET Välti anduri valgusallika läbi valgustamist / PT Evitar a iluminação do sensor com fontes de luz. / BE Izbegajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svetlosti / BS Izbjegajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svetlosti / SR Izbjegajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svetlosti / SRP Izbjegajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svetlosti / MK Izbegnavajte osvetljavanje na senzoru so izvori na svetlinu / MO Evitati iluminarea senzorului de surse de lumină / AM Һуսսուսիһիһе ۛստրոկ րոյախ աղբրուսիһի աղբըցութիւնն ստակ ընելուը / AZ Sensoru digər işıq mənbələri ilə işıqlandırmağı / KA მოზრადედი სენსორის განკუთვბა სხვა სინალის წყაროზბს / KK Сенсорды жарық түсірмеңізі бо дітгар мәндәбәри жарық куддәри нәмәдә / TK Datchigi beyelki yagtylygy çşmeleri bilen işykländirmäkdän gaça duruň / UZ Datchikni boshqa yorug'lik mənbələri bilan yoritishdan saqlaning



PL Unikaj montażu czujnika w pobliżu źródła ciepła, tj. grzejników, urządzeń klimatyzacyjnych, wyłotów wentylacji, źródła światła, etc.
EN Avoid installing the Sensor near heat sources like heaters, air conditioners, air duct outlets, light sources, etc.
DE Vermeiden Sie die Installation des Sensors in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Klimaanlageanlagen, Lüftungsauslässen, Lichtquellen usw.
RU Не устанавливайте датчик вблизи источников тепла, т.е. батареи, систем кондиционирования, вентиляционных воздуховодов, источников света и др.
CS Neinstalujte senzor v blízkosti zdrojů tepla, tzn. radiátorů, klimatizačních zařízení, větracích otvorů, světelných zdrojů atd.
SK Sniťak nemoňtujte v blízkosti zdrojov tepla, tzn. radiátorov, klimatizačných jednotiek, vývodov ventilácie, zdrojov svetla ap.
HU Az érzékelőt ne telepítse hőforrásokhoz, pl. fűtőtestekhez, klímaberendezésekhez, szellőzőnyílásokhoz, stb. közelébe.
HR Izbjegajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd.
FR Éviter de monter le détecteur à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, climatiseurs, sorties de ventilation, sources de lumière, etc.
ES Evite el montaje del detector cerca de las fuentes de calor, es decir, radiadores, equipos de aire acondicionado, salidas de ventilación, fuentes de luz, etc.
IT Evitare il montaggio del sensore in prossimità di sorgenti di calore, ovvero termosifoni, impianti di aria condizionata, uscite delle canne di ventilazione, sorgenti luminose, ecc.
RO Evitati instalarea senzorului in apropierea surseilor de caldura, cum ar fi de exemplu incalzitoare, aparate de aer conditionat, guri de ventilatie, surse de lumină etc.
LT Venkite montuoti jutikį prie šilumos šaltinių, t.y. radiatorių, oro kondicionavimo įrenginių, vėdinimo angų, šviesos šaltinių ir kt.
LV izvairieties no sensora uzstādīšanas siltuma avotu, piemēram, radiatoru, gaisa kondicionēšanas iekārtu, ventilācijas izvades vietu, gaismas avotu u. tml. tuvumā; / ET Välti anduri paigaldamist soosialikavotte, st radiatoreid, klimeasmedmet, ventilatsioonivade, valgusallikate, jne, lähedusse.
PT Evitar a instalação do sensor na proximidade de fontes de luz tais como radiadores, aparelhos de ar condicionado, grelhas de ventilação, fontes de luz, etc.
BE Pazbigajte zborbi datchyka nablyz kryn'cyi çitra, g. zn. bataryi, kandytsioniera' pavertra, ventilyatsionnykh adutlin, kryn'cyi svetla i g. d.
UK Не встановлюйте датчик поблизу джерел тепла, наприклад, радіаторів, кондиціонерів, вентиляційних отворів, джерел світла тощо.
BG Избягвайте инсталнирането на датчика близо до източници на топлина, т.е. нагредатели, климатични устройства, вентилационни отвори, източници на светлина и др.
SL Ne nameščajte senzorja v bližini vira toplote, npr. grelnikov, klimatskih naprav, prežalčevalnih odprtij, virov svetlobe itd.
BS Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svjetlosti itd.
SRP Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd.
SR Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svjetlosti itd.
MK Izbegnavajte da go montirate senzorot blizu do izvori na toplina, odnosno grejani, uredi za klimatizacija, mesta za ventilacija, izvori na svetlina itn.

MO Evtajti instalarea senzoruului in apropierea surselor de caldura, cum ar fi de exemplu incalzitoare, aparate de aer conditionat, guri de ventilatie, surse de lumina etc.

AM Մի տեղադրելե սենսորը ջերմութեան աղբյուրների մոտ, այսինքն. մարտկոցների, օդըրական հասանալարների, օդափոխման խողովակների, լույսի աղբյուրների և այլն:

AZ Sensoru qzdrinc, kondisioner, hava kanallarının çuxu, işıq mənbələri və s. kimi istilik mənbələrinin yanında quraşdırılmayın.

KA ճացնեղենն Յմարողջուղը կցեկմորեն կտոնոն Ֆյալրոջեն, ըրղոմրողջա գաձառոնոնջուղոն, յոնեղոմրոնեղոն, կառնրոն ժողջոնն ճախալջուղոն, կոնառոնն Ֆյալրոնը ճա.ա.ձ.

KK Сенсорды жылу нөздеріне, яғни, аккумуляторларға, ауаны бастау жүйелеріне, желдету арналарына, жарық нөздеріне және т.б. жақын қоймаңыз.

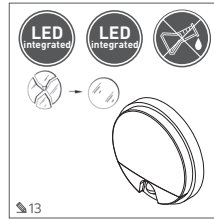
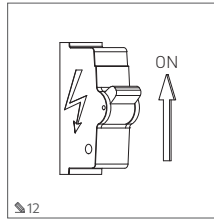
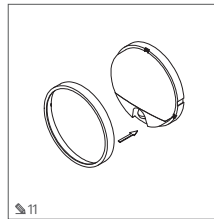
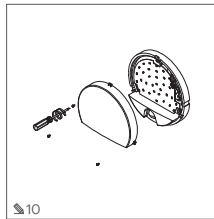
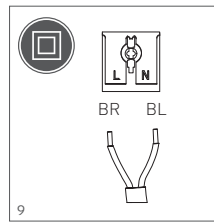
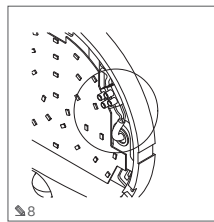
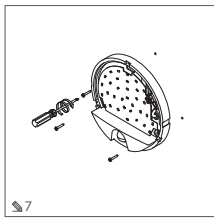
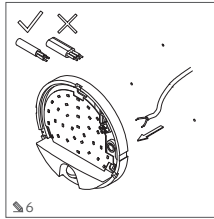
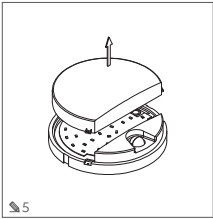
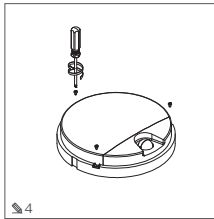
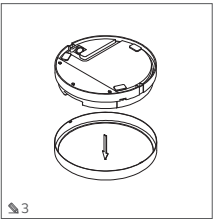
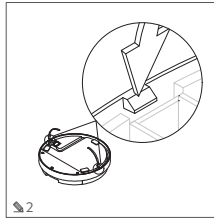
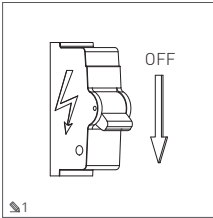
KY Билдиргичти жылуулук булактарынын жанына орнотууга болбойт, б.а. батареялар, кондиционер системалары, желдетүү түүктөрү, жарык булактары ж.б.

TG Az nasbıymını sensor dar nazdıymı mənbəlxarı garmıdıxı, az qabılı garmıyınaxo, kondısyonerxo, kanalxıo çavıoı, mənbəlxarı rıyxıoı va fıayra xuddorı namoed.

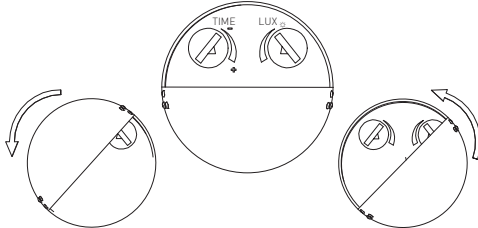
TK Datçığı gydzyryjlar, kondısyonerler, hava kanallary, yaętylyk çeşmelerı ve ş.m. ýaly ýylyk çeşmelerını ýanynda gurmakdan gaça duruň

UZ Datchikni isitgichlar, kondısyonerlar, havo o'tkazgıchlar, yorug'lik mənbələri va hokazo ısıqlık mənbələri yaqınıga o'tmatmag.

PL Instrukcja montażu / **EN** Assembly instruction / **DE** Montageanleitung / **RU** Инструкция по установке / **CS** Montážní návod / **SK** Montážna príručka / **HU** Rögiztési útmutató / **HR** Upute za montažu / **FR** Instruction de montage / **ES** Manual de montaje / **IT** Istruzioni di montaggio / **RO** Instrucțiunile de montaj / **LT** Montavimo instrukcija / **LV** Montāžas instrukcija / **ET** Paigaldamise juhend / **PT** Instruções de montagem / **BE** Инструкција зборки / **UK** Інструкція з установки / **BG** Инструкција за монтаж / **SL** Navodila za montažo / **BS** Upute za montažu / **SRP** Uputstva za montažu / **SR** Uputstva za montažu / **MK** Uputstva za sobranie / **MO** Instrucțiunile de montaj / **AM** Տեղադրման Իրաւահալկեր / **AZ** Montaj təlimatı / **KA** აწყობის ინსტრუქცია / **KK** Орнату нұсқаулары / **KY** Орнотуу боюнча нұскамалар / **TG** Дастанурамали васкулни / **TK** Gurnama görkezmesi / **UZ** Yig'ishga oid ko'rsatma:



i **PL** USTAWIENIA CZUJIKI RUCHU / **EN** MICROWAVE MOTION SENSOR SETTINGS / **DE** EINSTELLUNGEN DES BEWEGUNGSSENSORS / **RU** НАСТРОЙКИ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ / **CS** NASTAVENÍ SNÍMAČE POHYBU / **SK** NASTAVENIE SENZORA POHYBU / **HU** MOZGÁSÉRZÉKELŐ BEÁLLÍTÁSA / **HR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **FR** RÉGLAGES DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT / **ES** AJUSTES DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO / **IT** IMPOSTAZIONI DEL SENSORE DI MOVIMENTO / **RO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / **LT** JUDESIO JUTLIKIO NUSTATYMAI / **LV** KUSTĪBAS SENSORA IESTĀTĪJUMI / **ET** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **PT** AJUSTE DO SENSOR DE MOVIMENTO / **BE** НАЛАДДА ДАТЧЫКА РУХУ / **UK** НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКА РУХУ / **BG** НАСТРОЙКА НА ДАТЧИКА ЗА ДВИЖЕНИЕ / **SL** NASTAVITVE DETEKTORJA GIBANJA / **BS** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SRP** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **MK** ПОСТАВКИ ЗА СЕНЗОР ЗА ДВИЖЕЊЕ / **MO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / **AM** սլոթսուկն սենսորի արժեքըրոնը / **KA** ზედმართობის სენსორის პარამეტრები / **KK** ҚОЗҒАЛЫС СЕНСОРЫНЫҢ ПАРАМЕТРЛЕРІ / **KY** КЫЙМЫЛ БИЛДИРГИЧИНИН ЖӨНДӨӨЛӨРҮ / **TG** ТАНЗИМОТИ СЕНСОРИ ҲАРАКАТ / **TK** Hareket datçığı sazlamaları / **UZ** HARAKAT DATCHIGI SOZLAMALARI



LUX/Light/Daylight sensor
PL – czujnik światła dziennego. / **EN** – a Daylight Sensor / **DE** – Tageslichtsensor. / **RU** – датчик дневного света. / **CS** – senzor denního světla. / **SK** – snímač denného svetla. / **HU** – nappali fényérzékelő. / **HR** – senzor dnevnog svjetla. / **FR** – capteur de lumière naturelle. / **ES** – sensor de luz diurna. / **IT** – sensore di luce diurna. / **RO** – senzor de lumină de zi. / **LT** – dienos šviesos jutiklis. / **LV** – dienas gaismas sensors. / **ET** – senzor dnevnog svjetla. / **PT** – sensor de dia. / **BE** – датчык дзённага святла / **UK** – датчик денного світла. / **BG** – датчик за дневната светлина. / **SL** – senzor dnevne svetlobe. / **BS** – senzor dnevne svjetlosti. / **SRP** – senzor dnevno svjetla. / **SR** – senzor dnevne svetlosti. / **MK** – senzor za dnevna svetlina. / **MO** – senzor de lumină de zi. / **AM** ցրկնային լույսի սենսոր / **AZ** Gün işığı sensoru / **KA** ღვლის სინათლის სენსორი / „**KK** күндүзгі жарык сенсору / **KY** күндүзгү жарыктын билдиргичи / **TG** як сенсори нури рӯз / **TK** gündüz datçığı / **UZ** Kunduzgi yorug'lik datçığı

информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте www.gtv.com.pl

CS Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek látek, směsí, součástí a neupravené skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odebrat elektrický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadů vzniklých z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Veškeré informace o systému sběru elektronického odpadu a uložení, kterou domácnost hraje v příspěvku k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektronického odpadu naleznete na www.gtv.com.pl

SK Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spoločne s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocenie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania týchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zbierne miesto na recykláciu odpadů vznikajúcich z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používajte by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a uložení, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnoceniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na www.gtv.com.pl

HU A szimbólum a használt elektronikus és elektronikus berendezések selektív gyűjtését jelöli, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási módszert igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az elhasznált elektronikus és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladékot elvinni a használt elektronikus és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektronikus és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkat a felhasználónak fel kell tennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azaz az értekezési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információk a hulladék berendezések gyűjtési rendszeréről és arról, hogy a háztartási műanyag szerezhet juttatás a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, elérhető az újrahasznosítás és, a www.gtv.com.pl oldalon található.

HR Simbol označuje selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovako označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenim električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade take opreme. Korisnik je dužan otpad odneti na posebno na određeno sbirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je otpad kupljen. Vešće informacije o sustavu prikupljanja otpadne opreme i uložu koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stocks et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gtv.com.pl

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele,

componenti e stocaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto di vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gtv.com.pl

RO Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice usate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeur. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu, și prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperare sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice usate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodărilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperare, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la www.gtv.com.pl

LT Likonas rodo elektronines įrangos atliekas. Simbols įvyki atrankinį naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimo, o tai reiškia, kad šie negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudotos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gamtinei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių įrangos laikymo bei apdorimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba paravinimo vietą, kurioje įranga buvo piršta. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkyje vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu www.gtv.com.pl

LV Elektrisko un elektroniskās iekārtas atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektroniskās iekārtas savākšanu, kas nozīmē, ka tie nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un videi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša aprūpe, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai videi kaitīgām sekām, kas izriet no būtamu sastāvdaļu kūlībūves: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radīto atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā veikt nekaitīgu veidu atbilstošo no nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāpasūta ar atbilstošo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirzniecības vietu, kurā iekārtas iegādātas. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un to, kāda mājaiņniecībai ir, veicinot nolietoto iekārtu atkārtoto izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju lietošanu, ir pieejama vietnē www.gtv.com.pl

ET Sümbool tähistab kasutatud elektrise ja elektronikaseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et need ei tohi viatse koos muude jäätmetega. Sell viisi märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad spetsiaalset sputseelamist, eelkõige ringlussevõtu, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektrise ja elektronikaseadmete nõuetekohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainete, segu, komponentide olemasolust ning selliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud annama seadmedomale selleks ettenähtud kogumispunkti elektrise ja elektronikaseadmetest tekkinud jäätmete taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutatud elektrise ja elektronikaseadmeid keskkonnahoidlik viisil kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekegumispunkti või müügikohta, kust seade osteti. Lisateavet seadmete jäätmete kogumissüsteemi ja leiikonna rolli kohta seadmete taaskasutamise ja taaskasutamise, sealhulgas ringlussevõtu, leiate veebisaidilt www.gtv.com.pl

PT O símbolo indica a coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O utilizador é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrônicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrônicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de recolha de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em www.gtv.com.pl

BE Символ пазнае выбарчы збор выкарыстаных электрычнага і электроннага абсталявання, што азначае, што яго неглыя выдкідаць разам з іншымі адходамі. Прадукты, маркіраваныя такім чынам, могуць быць шкоднымі для здароўя чалавека і навакольнага асяроддзя, і таму патрабуюць асаблівай формы перапрацоўкі, у прыватнасці перапрацоўкі, аднаўлення або нейтралізацыі. Давалёнае аб'ядноўванне з выкарыстаным электрычным і электронным абсталяваннем дапамагае пазбегнуць наступваючых шкодных для здароўя людзей і навакольнага асяроддзя, якія ўзнікаюць у выніку наяўнасці небяспечных кампанентаў: рэчываў, сумесей, кампанентаў і няправільнага захоўвання і апрацоўкі такога абсталявання. Карыстальнік абавязаны здаць адходы абсталявання ў прызначаны пункт збору для перапрацоўкі адходаў, якія ўтвараюцца ад электрычнага і электроннага абсталявання. Для атрымання інфармацыі аб тым, дзе і як утылізаваць выкарыстаныя электрычныя і электронныя абсталяванне экалагічна бяспечным спосабам, карыстальнік павінен звярнуцца ў аддзяленне орган мисрцовага самакіравання, пункт збору адходаў або пункт продажу, дзе абсталяванне было набыта. Больш падрабязную інфармацыю аб сістэме збору адходаў абсталявання і ролі, якую адзінацца хатняга гаспадару ў садзейнічэнні лагатурнага выкарыстання і аднаўлення, у тым ліку перапрацоўкі, адходаў абсталявання можна атрымаць на www.gtv.com.pl

UK Символ вказує на вибірковий збір використаного електричного та електронного обладнання,

истифодашуда барои пешгирӣ кардани оқибатҳои зараровар ба саломати инсон ва муҳити табиӣ, ки дар натиҷаи мавҷидани ҷузъҳои хатарнок: моддаҳо, оемкатор, ҷузъҳо ва нигоҳдорӣ ва қоркарди нодурусти ҷиҳози таъқиқот ба вуҷуд меоянд, қўмак мекунад. Истифодабаранда вазифадор аст, ки таъқиқоти партовро ба нуқтаи таъминдиҳанда барои қоркарди партовҳои аз таъқиқоти барқӣ ва электронӣ тавлидшуда супорад, барои гирифтани маълумот дар бораи дар кучо ва чи гуна партовдани таъқиқоти барқӣ ва электронии истифодашуда аз ҷиҳати экологӣ бекатар, истифодабаранда бояд ба мақомоти дахлдорӣ ҳуҷумати маҳаллӣ, нуқтаи ҷамъовари партовҳо ё нуқтаи ғуруҳе, ки таъқиқот қариди шудааст, муроҷат кунад. Маълумоти бештар дар бораи системаи ҷамъовари таъқиқоти партовро ва нақши ҷамъовара дар саҳмигузари дар истифодаи дубора ба барқоросозӣ, аз ҷумла нақшаи таъқиқоти партовро дар сайти www.gtv.com.pl дастрас аст.

TK Nysan, ulanyanyj elektronik we elektron enjamlanynnyj saylama yvgyndysnyj górkézyár, bu bolsa beyleki galyndylar bilen billekide zyýnlymy daldigini aýladýar. Bu górnýde bellik edilen önümler adamyň saglygyna we daşky guryşyna zyýnly bolup biler we sonuň çyýn galyndylar islemegini, galyndalar islemegini, diketilmegini ýa-da zyýnlandyrmagyň aýratyn górnýnisi talab edýár. Ulanýlan elektrik we elektron enjamlanýdu ýagda ulnamak, adamyň saglygyna we tebligly guryşyna zyýnly netijeleriň öňüni almaga kömek edýer, zyýnly komponentleri: maddalaryň, galyndylaryň, komponentleriň we şeýle enjamlyr nádogy saklamak we galyndalar islemek. Ulanýly galyndy enjamlanýdu elektrik we elektron enjamlanýdu emele gelen galyndylary galyndalar islemek üçin bellenen ýygnamak nokadyna nakodýady tabyrmalydyr. Ulanýlan elektrik we elektron enjamlyny ekologiya ýaly taidan howpsuz usulda nerde we nádp tabymlarynda galyndalar maglumat almak üçin ulanýly degişli ýerli dolandyryş edarasyna, galyndylary ýygnamak nokadyna ýa-da enjamlyr saym alan nokadyna ýyň tutmalydyr. Galnydy enjamlanýdu ýygnamak ulgamy we galyndy enjamlanýly galyndylar ulanýlyny we diketilmegini, şol sanda galyndy enjamlanýdu galyndy islemegini üçin öý hojalýgynyň oýnajan roly barada has gñişleýjini maglumat www.gtv.com.pl sahpanynda aýetlerdir.

UZ Belgisi ishlatilgan elektr va elektron jihozlarni tanlab yig'ishni bildiradi, ya'ni uni boshaq chiqindilar bilan birga utilizatsiya qilish mumkin ekan. Shu tarzda etiketlangan mahsulotlar inson salomatligi va atrof-muhit uchun zararli bo'lishi mumkin va shuning uchun qayta ishlashning maxsus shaklini, xususan, qayta ishlash, qayta tiklash yoki zararsizlantirishni talab qiladi. Ishlatilgan elektr va elektron jihozlarga to'g'ri munosabatda bo'lish xavfli tarkibiy qismlar: moddalar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunani noto'g'ri saqlash va qayta ishlash natijasida inson salomatligi va tabiiy muhitga zarar etkazadigan oqibatlangan oqibatlarga vordam beradi. Foydalanuvchi elektr va elektron quvilmalarni hosil bo'lgan chiqindilarni qayta ishlash uchun belgilangan yig'ish punktiga chiqindi uskunasi topirishishi shart. Foydalanilgan elektr va elektron jihozlarni qayerda va qanday qilib ekologik xavfsiz tarzda utilizatsiya qilish to'g'risida ma'lumot olish uchun foydalanuvchi tegishli mahalliy davlat hokimiyati organiga, chiqindilarni yig'ish punkti yoki uskunani sotib olingan savdo nuqtasiga murojaat qilishi kerak. Chiqindilarni yig'ish tizimi va yo'l jalig'ining chiqindilarni qayta ishlash va qayta tiklash, shu jumladan qayta ishlashga hissa qo'shishdagi roli haqida batafsil ma'lumotni www.gtv.com.pl saytida topirishingiz mumkin.

COLORS

PL Objaśnienia użytych symboli / EN Explanation of the symbols used / DE Erklärung verwendeter Symbole / RU Пояснения к используемым символам / CS Vysvětlení použitých symbolů / SK Legenda použitých symbolov / HU Az alkalmazott szimbólumok magyarázata / HR Objašnjenje korištenih simbola / FR Des explications sur les symboles utilisés / ES Explicación de los símbolos utilizados / IT Spiegazione dei simboli utilizzati / RO Explicarea simbolurilor utilizate / LT Naudojamų simbolių paaiškinimas / LV Izmantoto simbolu paskaidrojums / ET Kasutatavate sümboleite selgitus / PT Legenda de símbolos utilizados / BE Тлумачэнне выкарыстаных знакаў / UK Пояснення використаних символів / BG Обяснение на използваните символи / SL Pojasnjenja uporabljenih simbolov / BS Objašnjenje simbola / SRP Objašnjenje simbola / SR Objašnjenje simbola / MK Objašnjenje za korištenite simbole / MO Explicarea simbolurilor utilizate / AM ማሳሰቢያዎች ለሚያገለግሉ የሚያገለግሉትን ስህተት / AZ İstifadə olunan işarələrin izahı / KA ვახტყვებზე დახატვის ობიექტების ახსნა / KK Қолданылатын белгилерді түсіндіру / KY Колдонулган белгилер боюнча түшүндүрмө / TG Шаҳри аломатҳои истифодашуда / TK Ulanýlan nysanlaryň düşündirilýşi / UZ Foydalanilgan belgilarning tavsifi

BK

PL Czarny / EN Black / DE Schwarz / RU Черный / CS Černý / SK Čierna / HU Fekete / HR Crni / FR Noir / ES Negro / IT Nero / RO Negru / LT Juoda / LV Melns / ET Must / PT Preto / BE Чорны / BG Черен / BG Черен / SL Črni / BS Crn / SRP Crn / SR Crn / MK Црн / MO Negro / AM ለህረት / AZ Qara / KA ოვარი / KK Кара / KY Кара / TG Сиёҳ / TK Gara / UZ Qora

BR

PL Brązowy / EN Brown / DE Braun / RU Коричневый / CS Hnědý / SK Hneďá / HU Barna / HR Smeđi / FR Marron / ES Marrón / IT Marrone / RO Maro / LT Ruda / LV Brūns / ET Pruun / PT Castanho / BE Карычневы / UK Коричневий / BG Кафяв / SL Rjavi / BS Crven / SRP Smeđ / SR Smeđ / MK Кафеав / MO Cafeniú / AM ስርዓት / AZ Qahvəyi / KA ሳንጌታጌታ / KK Қызыл / KY Күрөң / TG Қаҳваранг / TK Goñur / UZ Jigarrang

BL

PL Niebieski / EN Blue / DE Blau / RU Синий / CS Modrý / SK Modrá / HU Kék / HR Plavi / FR Bleu / ES Azul / IT Blu / RO Albastru / LT Mėlyna / LV Zils / ET Sinine / PT Azul / BE Сини / UK Блакитний / BG Син / SL Modri / BS Plav / SRP Plav / SR Plav / MK Син / MO Alabstru / AM ስርዓት / AZ Mavi / KA ስግግር / KK Көк / KY Көк / TG Кабуд / TK Gök / UZ Ko'k

YG

PL Żółto-zielony / EN Yellow and green / DE Gelbgrün / RU Желто-зеленый / CS Žluto-zelený / SK Žlto-zelená / HU Sárga-zöld / HR Žuto-zelen / FR Vert et jaune / ES Amarillo-verde / IT Giallo-verde / RO Galben-verde / LT Geltona/žalia / LV Dzeltens/zaļš / ET Kollane-roheline / PT Amarelo-verde / BE Жолта-зялёны / UK Жовто-зелений / BG Жълто-Зелен / SL Rumeno-zeleni / BS Žuto-zelen / SRP Žuto-zelen / SR Žuto-zelen / MK Жолто-зелен / MO Galben-verde / AM ስርዓት / AZ Sarı və yaşıl / KA ሳንጌታጌታ ስርዓት / KK Сары-жашыл / KY Сары-жашыл / TG Зард ва сабз / TK Sary we ýaşyl / UZ Sarıq va yashil

RD

PL Czerwony / EN Red / DE Rot / RU Красный / CS Červený / SK Červená / HU Piros / HR Crveni / FR Rouge / ES Rojo / IT Rosso / RO Roșu / LT Raudona / LV Sarkans / ET Punane / PT Vermelho / BE Чырвоны / UK Червоний / BG Червен / SL Rdeči / BS Crven / SRP Crven / SR Crven / MK Црвен / MO Rosu / AM ስርዓት / AZ Qizil / KA ስርዓት / KK Қызыл / KY Кызыл / TG Сурх / TK Gyzyly / UZ Qizil

GR

PL Szary / EN Grey / DE Grau / RU Серый / CS Šedý / SK Sivá / HU Szürke / HR Sivi / FR Gris / ES Gris / IT Grigio / RO Gri / LT Pilka / LV Pelēks / ET Halli / PT Cinzento / BE Шэры / UK Сірый / BG Сив / SL Sivi / BS Siv / SRP Siv / SR Siv / MK Cives / MO Sur / AM ስርዓት / AZ Boz / KA ስርዓት / KK Сив / KY Боз / TG Хокисгарранг / TK Çal / UZ Kulrang

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalacje mogą wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacje należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasiliacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcać śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakkolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy zła działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają rozszerzom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Euroazjatyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl, w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSEpro.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl.

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSEpro certificates.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt

- werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermeiden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источнику питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворов. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждение и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, потемнение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - 60 000 часов

Гарантия - 5 лет

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиотехники. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ул. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China,

Китай.

Страна изготовления - Китай.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, udrztejte nebo opravte zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojte svítidlo ke zdrojů pod napětím. Nejříve připojte svítidlo a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nainstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy použijte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okoli teplota +25 °C).
- Udržižte/čistěte zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštěadel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickými poškození a v důsledku nepřepjatých pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zbarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania zariadenia, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich diód LED).
- Svetidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú inú typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kapalnou s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca neodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akýchkoľvek úprav konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobek splňa požiadavky právných predpisov Európskej unie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnitrostátného práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetésszerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyek hajthatják végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tölpt.
- A készülékét a felülethez rögzítve csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetési termék karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektronos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.

- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogosulatlan személyek által végzett módosításból eredő károkat. A garancia nem fedei a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatról érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedei. A garancia a kémiai és fizikai (örögdés, sérülés, esztésnézés, matuilás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültető rendeletek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl webloldalon és a megfelelő56g nyilatkozatban található.

HR

- Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
 - Radove na instalaciji može obavljati isključivo osobe koje je za to ovlašteno.
 - Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
 - Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
 - Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
 - Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
 - Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
 - Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
 - Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
 - Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
 - Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5 %.
 - U slučaju da imate bilo koje neudomice u vezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
 - Aktuelne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponom koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka inozemna konstrukcija ili tehničke specifikacije isključuju odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizikalnih procesa (starenje, žučenje, obojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o sukladnosti.

FR

- Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.
- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
 - Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
 - L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
 - Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
 - Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
 - Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
 - Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
 - Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
 - Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
 - Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
 - La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
 - En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
 - Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillessement, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

- Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.
- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
 - La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
 - La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
 - No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
 - Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
 - Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
 - Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
 - Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
 - No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
 - Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
 - La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
 - Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
 - Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

- Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.
- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
 - L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
 - L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
 - Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
 - Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
 - Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
 - Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
 - Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
 - Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
 - La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
 - La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
 - In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
 - Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținere sau reparare dispozitivului.
 - Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
 - Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
 - Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
 - Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
 - Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
 - Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
 - Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
 - Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este

proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).

- Intreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garantia nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supraîncălzirea care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este responsabil pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garantia se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, înghețarea, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradant įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkti maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamas įgaliojimus turintis darbuotojas.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Neliesti įtamposių elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmaisiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabiliu arba virpėjimui linkintu pagrindu.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinancius varžtus visada reikia tvirtai priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25° C).
- Vidiniai naudojami skirti prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyviųjų medžiagų ar tirpiklių. Vengti skysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta gali ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonė dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančių įrenginio montavimo, neteisėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusioms dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršijamųjų atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametru pokyčiams atsirandantiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijoje.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizību lietošanā un drošu ekspluatācijā, lūdzu, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties tam sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vismirs ir jāpieslēguma gaismeklim ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievienk skrūves, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darbības temperatūras. Ja nav norādīts citādi, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekšēstpu ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvus materiālus vai šķidrātnājus. Neļaujiet šķidrūmam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegtā jauda un gaismas plūsma var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdz, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstošā instrukcijai, nepilnvarotū personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumū ar barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas (šīs instrukcijas) neatbilstošā ierīču lietošanas dēļ. Jebkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijā.

ET

Ūģe kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenindusjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hoolidamist või parandamist tuleb teada alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevalid elementidel mitte puutuda (sealhulgas põlevaid LED diodeid).
- Pinge all olevat valgust või tohti toiteplokkiga ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toiteplokkiga ühendada ja alles seejärel võrgutoitu.
- Keelatud on paigaldada seadet ebastabiilsel või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinna) vajavad erinevat kinnitust. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüübid.
- Seadet aluspinnale kinnitavatel kruvidel tuleb alati kõvasti kinni leerata.
- Mitte ületada lubatud töötemperatuure. Kui teistid antud ei ole seadme kohandatud tööks normaalsetes tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hooneseseks kasutuseseks mõeldud seadmete hoolidamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasiivsete materjalide või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvõog võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müüjapunktiga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustajaja leheküljel www.gtv.com.pl

Garantii ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevaid paigaldamisse, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisse või modifikatsioonist tulenevaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingeist tulenevaid vigu. Tootja ei kannva vastutust seadme ebastige (juhendiga mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjuste este. Üksikõk milline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon välistab tootja vastutuse. Garantii puudutab seadme tööd. Keemilistest või füüsilistest protsessidest tulenevad näitajate muutused (vananemine, kollumine, värvimuutus, mattumine, jne) garantii alla ei kuulu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos eletrónicos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, optacão, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

BE

Вітя забезпечення правільної експлуатації і беспечнага функцыянавання ўстаноўкі неабходна пасупаць у адпаведнасці з інструкцыяй па эксплуатацыі.

- Неабходна з'аўдэйд адключчы ад электрасеткі перад пачаткам устаноўкі, кансервацыі або рамонту абсталявання.
- Устаноўку можа здэйдняць выключна персанал з адпаведнымі паўнамоцтвамі.
- Устаноўку трэба здэйдняць згодна з дэючымі правіламі.
- Не дэкрэацья элементат пад напружаннем (у тым лужу святодйодных лампачак).
- Забарэацьяца злучаць арматуру з сілкавальнікам пад напружаннем. Слэачку неабходна злучыць арматуру з сілкавальнікам, а толькі пасля гэтага - сілкавальнік з электрасеткай.
- Забарэацьяца ўстаўляць абсталяванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o skladnosti.

BS

Za pravilno koriščenje in sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključiti lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tipke i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korišćenje čiste/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i v izjavi o usklađenosti.

SRP

Za pravilno korišćenje i bezbedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključiti lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tipke i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/išćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i v izjavi o usklađenosti.

SR

Za pravilno korišćenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključiti lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tipke i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).

- Održavanje/išćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodite pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i v izjavi o usklađenosti.

MK

So cel da se obezbedi pravilna upotreba i bezbedno radovanje na instalacijata, sledete go upatstvo za radota.

- Sekoگاš isključete go napojvanjeto pred da počnete sa instalacijata, održavanje ili popravki na uređadu.
- Instalacijata može da ja pravat samo soodvetno kvalificirana lica.
- Instalacijata treba da bude izvršena vo saglasnost so važećimte propisi.
- Da ne se dopirajte elemente pod naponom (tuka i svetlećite LED diodi).
- Svetlećitoto telo ne sme da bude povrazno so napojvanje pod napon. Prvini, povrzete go svetlećitoto telo so napojvanjeto a potoa so elektricnan napon.
- Uredot ne sme da se montira na podloga koja e nestabilna ili podložna na vibraciji.
- Za različitimte materijali (substrati) potrebni se različini svrzuvaćiki elementi. Sekogaš upotrebujaćite zavrtki i štitkiki koje se pogodni za vidot na podlogata.
- Sekogaš čvrsto zategnete gi zavrtkite tuka go pričvrstuvajte uredot na površinita.
- Ne ja nadimuvanje dozvoljena radota temperatura. Osven ako ne e lomnaka navedeno, uredot e dizajniran da radoti vo normalni uslovi (temperatura +25°C).
- Održavanje/Isćenje na uredot za vanrešna upotreba treba da se izvieduva so suva krpa bez upotreba na abrazivni materijali ili rastvoruvaci. Izbegnuvajte kontakt na tenčnosta so elektricniti delovi.
- Dadenata moćnost i prozračnitotoflukso može da variruat +/-5%.
- Dokolu imate somenji povrazni so instalacijata ili upotreba na uredot, ve molime kontaktirajte go proizvođitelot ili prodajnoto mesto.
- Tekovnitte verzini na upatstvo za upotreba na elektro-tehnicniti proizvodi se dostapni na web stranata na distributertot www.gtv.com.pl.

Garancijata ne gi ofpaća ošetuvanjata nastanati pri instalacijata na uredot, a ne se saglasni so upatstvata, popravkiti ili modifikacijata od strana na neovlašteni lica. Garancijata ne gi ofpaća ošetuvanjata nastanati poradi mehanicni ošetuvanja, kako i od primicni povrazni so napojvanjata mreža. Proizvođitelot ne snosi odgovornost za ošetuvanja koji se rezultat na nesoodvetno korišćenje na uredot (nesoglasno so upatstvo). Sekoja modifikacijata na konstrukcijata ili tehnicnata specifikacijata ja isključuva odgovornost na proizvođitelot. Garancijata se odnueva na funkcijoniranjeto na uredot. Promena na parametrite koji proizleuvuat od hemisite ili fizičnitte (stareenje, pokoluvanje, obeluvanje i sl.) procesi ne se ofpaćeni so garancija.

Proizvođot gi ispolnjava baranjata na legislativata na Evropskata Unija i regulativite koništo se implemantirani vo nacionalnoto zakonodavstvo. Poveke informacijie se dostapni na web-stranijata www.gtv.com.pl i vo izjavata za soobraznost.

MO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la sursa de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25°C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalare sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garantia nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garantia se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau

немесе уқилетти емес тулгалардинг модификацияси нәтижесинде жуане қуат ақларға қолданылмайды. Кепилдик механикалық зақымдану нәтижесинде жуане қуат ақлсиндиги кернеудинг ауытқуы нәтижесинде туындаган ақларға қолданылмайды. Өндирүшү шамды тиисине пайдаланбау (нұсқуларыға сәйкес емес) нәтижесинде пайда болган зақым мен залал үшү жауап бермейд. Кез қелген дизайн модификацияси немесе техникалық сипаттама өндирүшүниң жуаулериниңиң жоққа шығарады. Кепилдик шамның жұмысына қолданылады. Химиялық және физикалық процестерден (өскиру, сарғаю, түсидену, дақ түсиру және т.б.) түзүлүшениң параметрлердеги өзгеристер кепилдикпен қамтылмайды. Өниминиң қызмет уле мерзими – 60 000 сагат

Кепилдик мерзими – 5 жыл Өним Еуропалық Одақ заңнамасының талаптарына сәйкес келеди, ол энергетикалық таңбалаудың неғизин белгилейди және оны ұлттық заңнамаға біріктиреді. ережелерин белгилейди Өним КО TR 004/2011 „Төмен вольтты жақбықтардың қауіпсиздиги туралы”, КО TR 020/2011, „Техникалық құралдардың электромагниттик үйлесимдиги”, КО TR 037/2016, „Электротехника және Радиотехника өнимдеринде қауіпти заттарды қолдануды шектеу туралы” талаптарына сәйкес келеди.

Толығырақ ақпаратты www.gtv.com.pl сайттан және сәйкестик туралы мәлімдемеден табуға болады.

Өндирүлген күни – қаптамада көрсетілген. Өндирүшү: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша. Өндирүшүниң филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Қытай. Өндирүшү өлке – Қытай.

KY

Орнотуғу тура пайдаланылышын және коопсуз иштешин қамсыз қылуғу үчүн қолдануғу боюнча нұсқамаларды ақтарыңыз.

- Түземкү орнотуғу, тейлеу және ондоноу баптоодон мурун ар дайым электр қуатынөчүрүңүз.
- Орнотуғу тиешелу квалификациялу қызматкерлер тарабынан гана жүргүзүлуү керек.
- Орнотуғу учұрады эрежелерге ылайық жүргүзүлуү керек.
- Чыңдалган бөлүктөр (ошондой эле жарық берүүчү диоддорд) тиибензи.
- Шамчырақ чыңдалган кубат булагына туташтырылышасы керек. Адегенде шамчырақты кубат булагына, андан кийин тармактық кубат булагына туташтырыңыз.
- Түземкү туржусы же титирөө болгон негизге койыңыз
- Ар кандай материалдар (негиздер) ар кандай турдоу бекиткич элементтерин талап қылат. Ар дайым ошун негиздин туруы ылайықбурамалар менен добелдерди қолдонуңыз.
- Түземкү бетке бекиткен бурамаларды дайыма бекемденің.
- Уруқат берилген ишөө температураларынан ашыңыз. Эгерде башкасы белгиленбесе, аппарат кадимки шарттарда (айлана-чөйрөнүн температурасы 25 °C) иштөөе арналган.
- Ички пайдалануғу үчүн түзүлушүн тейлеусү/таазалоо абразивдуу каражаттарды же эриткичтерди қолдонбостон кургак чүтүрек менен жүргүзүлуү керек.

- Сююкталектр бөлүктөрүнө тиибензи керек.
- Бул кубат жана жарық агымы + - 5% өзгерушү мүмкүн.
- Түземкү орнотуғу же пайдалануғу боюнча қандайдыр бир шектөө болсо, өндирүүчүге же сатуу пунктуна қайрылыңыз.
- Электр буюмдарын қолдонуғу боюнча нұсқамалардын учұрады версийлары дистрибутордан www.gtv.com.pl

веб-сайтында жеткиликтүү: Кепилдик шамчырақтың ыйгарым үкүгү берилбеген жақтар тарабынан нұсқамаға ылайық эмес орнотудан, яни ондоодон же өзгертуден улам келип чыққан бұзулуларды қаптабайт. Кепилдик механикалық бұзулулардан және кубат тармагының чыңалуусунан айде-ылдый болгонунан улам келип чыққан кемчиликтерди қаптабайт. Шамчырақты туура эмес иштетүүден келип чыққан бұзулулар жана зыяндар (нұсқамаларға ылайық эмес) үчүн өндирүүчү жоопкерчиликти тартайт. Конструкцияның түзүлушүн же техникалық мүнөздөмөсүн өзгертүү өндирүүчүнүн жоопкерчилигин жоюу қығарат. Кепилдик шамчырақты иштөөсүнө тарайт. Химиялық жана физикалық процестердин (өскиру, сарғаюу, түстүн өзгерушү, күңгірттөө т.б.) нәтижесинде болгон параметрлердеги өзгерүүлөр кепилдик доаматтарына жақпайт.

Буюмдң қызмат мөветнө - 60 000 саат Кепилдик 5 жыл

Өним Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атап айтқанда, энергетикалық маркало үчүн негиздерди түзү және аларды ұлттық мыйзамдарға интеграциялоошү жоболорды белгилеген 2017-жылдын 4-июлундагы Еуропа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 2017/1369 Регламентине жооп берет. Өним ББ TR 004/2011 „Төмен вольтту жабаудуларын коопсуздуғу жөнүнде”, ББ TR 020/2011 „Техникалық каражаттардың электромагниттик шайкештиги”, ББ TR 037/2016 „Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды қолдануғу чектөө жөнүнде” жоболардан талаптарына ылайық келеди. Кеңири маалыматты www.gtv.com.pl сайттан және шайкештик декларациялардан тапсаньз болот.

Өндирүлген күнү - таңғрақта көрсөтүлген. Өндирүшү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша. Өндирүшүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Қытай. Өндирүүчү өлке - Қытай.

TG

Дастури истифодабариро рияқ күнед, то боварь широк күнед, жи ошун системога ба таври дурут ба кор мөбадере ва он бехатар кор мекунад.

- Хамеша дар хотир доред, ки қаба аз насаб, нигоҳдорӣ ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро қатъ қунед.
- Насбкүй танҳо аз ҷониби қормандони ваколатдор анҷом дода мешавад.
- Насбкүй бояд мувофиқи қоидаҳои қончини амалқунанда анҷом дода шавад.
- Ба қисмҳои қараёни барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла ЛЕД-х қангоми фазол буданашон).
- Ҳеҷ гоҳ тиргабро аз қониби таъминоти қараёни барқдошта пайсат нақунед. Аваллан, тиргабро ба ноқили таъминот ва сипас ноқили таъминотро ба шабака пайсат қунед.
- Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар муҳити нуоствор ё ба ларзиш ҳассос насаб нақунед.
- Маводҳои (асосҳо) муқофил намудоҳои гуногуни мустаҳкаммуниро талаб мекунанд. Ҳамеша аз винтҳо ва болтҳои педдори дугарафани мувофиқ барои ҳамин намуди пойгоҳ истифода баред.

- Болтҳо, ки дастгоҳро ба пойгоҳ васл мекунанд, ҳамеша саҳт маҳкам қунед.
- Ҳарорати иҷозатдодашудаи қориро афзун нақунед. Агар тартибди дигаре пешбини нашуда бошад, дастгоҳи мазкур барои қоринқуд дар шароити муқаррабӣ (ҳарорати муҳити зист 25°C) мувофиқ қунада шудааст.
- Барои тоза нигоҳ доштани асбобҳои барои истифодаи дохили биио пешбинишуда аз матои хуш истифода баред. Янги модалаҳо абразивӣ ё қалқундорҳоро истифода набаред. Ҳар гуна матои байни қисмҳои мода ва барқро пешгирӣ намоед.
- Рейтинги қувваи эълоншуда ва арзиши қараёни рушои метавонад аз - 5% фарқ қунад.
- Агар даз насаб қилнуд ё истифода бурдани дастгоҳ шубҳа дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё фурӯшгоҳи қачана тamos гиред.

- Версияҳои навтарини дастгоҳро қорбар онди истифодаи таҷҳизоти электротехникӣ дар сомонди дистрибутор дастрас мекунанд: www.gtv.com.pl
- Кафолат янги нуқсонери, ки дар натиҷаи насаб нақаранди дастгоҳ ба вучуд омазданд, фаро немиғарид рӯиёни дастурамал, ё аз ҷониби шахсони беоиғоз таъмин ё тағир додани он. Кафолат қамбуқдҳоро, ки дар натиҷаи осеби механикӣ ё шиддати аз ҳад зиёд ба вучуд омазданд ва аз таъминоти барқи асосӣ саршамча меғардад, фаро немиғардад. Истеҳсолкунанда барои ҳама гуна зарар ё талафоти дар натиҷаи истифодаи нодурусти дастгоҳ ба вучудомадана (мувофиқи дастурамали мазкур) ҷавобгар нест. Истеҳсолкунанда ҳеҷ гуна масъулиятро қангоми тарҳреӣ ё мушаккати техникӣ, ки ба ҳар ҳоле тағйир дода шудааст, ба дӯш немиғардад. Кафолат ба фазолити дастгоҳ даҳл дорад. Тағйирот дар параметроҳи, ки дар натиҷаи равандҳои химийӣ ё физикӣ (фарсудашавӣ, зардишавӣ, ранг қардан, тоб додан ва ғайра) пайдо шудаанд, мавзӯи дъёҳои қафолат шуда наметавонанд.

Мақсулоти мазкур ба талаботе, ки аз сандаҳои қонунгузори Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҷаҳорчӯбаи тамағузори энергия ва муқаррароти ба қонунгузори илғил ворида намудани он мувофиқ мекунанд. Шумо тафсилоти бештарро дар боран он дар сомонди www.gtv.com.pl ва дар эълонияҳои муқоабат пайдо хоҳед қард.”

TK

Ulgamy dogry isledýändigirizne göz ýetirmek üçin ulanýjy gollanmasyna eýerinj we howpsuz islemeji ügün

- Gurnamazdan, saklamazdan ýa-da nejermezden ozal eimydama elektrik toguny ýapmagy ýatdan çykarmaň.
- Gurnamak diñe degiñi ygtyýarnamasy bolan iñgärler tarapyndan amala asyrylyp bilner.
- Gurnamak hereket eýdýän kanuny kadalara laýyklykda amala asyrylmalydyr.
- Janly bölökere degmãñ (isledilene LED-ler degiñli).
- Gysyjy gurluşy hiç wagt janly iymtindiriji kabeli bilen birikdirilmãñ. Ilki bilen, enjamy iymtindiriji kabele birikdiriji, soñra iymtindiriji kabeli set bilen birikdiriji.
- Enjamy hiç wagt durussuz üstde ýa-da titremã sezewar bolan üstde gurnamaň.
- Dürli materiallar (esaslar) dürli gysyjylary talap eýder. Elymdama bilen esasný görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanyň.
- Enjamy, onuň düýbine berkidýjy boltlary elymdama çekdiriji.
- Rugsat berilãñ ýi temperaturalarynyňdany ýokary geçmãñ. Başgaça görkezilmeçli bolsa, bu enjamy adaty tertlerde islemeje laýyklyklynydy (dasky gurşawnyň temperaturaýy +25 °C).
- Içerki işler üçin niýetlenen enjamlary arassa saklamak üçin gury mata ulanyň. Iyjy maddalary ýa-da erginleriñ hiç birini ulanmaň. Suwuk we elektrik bölökleriniñ arasynda galtaşmalaryñ öñüni alyň.
- Görkezilen ygtyç derejeye we ygatlykly akumyňny bahasy +/ - 5% ýygdyr bilner.
- Enjamy gurnak ýa-da ulanmak barakda şubehelenýän bolsaňyz, öndürji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyň.
- Elektro-tehnik enjamlary ulanmak boýunça ulanýjy gollanmalarynyñ häziki zaman wersiýalaryny paýlaýjynyñ internet sahpanynda: www.gtv.com.pl tapyp bilersiñiz.

Kepillik enjamy gurnamakda şu gollanmalary talaplaryny berjãý etmezlik netijesinde ýüze çykan kemçilikleri ýa-da rugsatsyz adamlar tarapyndan abatlamak ýa-da üýtgetmeler netijesinde ýüze çykan kemçilikleri özi çykan almayar. Kepillik mehaniki zeper ýa-da elektrik togundan gelyãny ýapraýazyñe sebãpli ýüze çykan kemçilikleri özi çykan almayar. Öndürji enjamyň nádogry ulanlymagy (bu gollanmada görkezilşinden başgaça ulanlymagy) netijesinde ýüze çykan zyýan ýa-da ýitgiler üçin hiç ilki jogapkãrçilik çekmeýar. Enjamyň daýzyny ýa-da tehnik aýratynlyklary haýsydyr bir görnüşde üýtgedilene bolsa öndürji jogapkãrçilik çekmeýar. Kepillik enjamyň işletmeje degiñlidir.

Himiki ýa-da fiziki prosesleriñ netijesinde ýüze çykan parametrleri üýtgedimeçli (garramak, sarýlamak, renklemeje, ýütdülemeje we ş.m.) kepillik talaplaryna tabyn dãlidir. Bu öñüm. Ýewropa Bileleşiginiñ Kanun çykarýjy hökümetiniñ kanunlaryny talaplaryna, esasanam Ýewropa Parlamentiniñ düzgünnamasy energiýa kadalarynyñ üçin çarçuwany kesgitleýãn we milli kanunlaryga geçirmek üçin düzgünlerine laýyk geýãr. Bu barada www.gtv.com.pl salgysynda we laýyklyk beýannamalarynda has giñişleýni maýlumlat alarsyñyz.”

UZ

Tizimini to'g'ri ishlatishingizga va u xavfsiz ishlagisha ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling

- Jihozni o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan qismlarga) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelega ulamang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelega ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
- Jihozni hech qachon notekis yoki tebranlashga moyil asoslarga o'rmatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Jihozni asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agra boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihaz normal sharoitda ishlagisha mo'ljallangan (atrofdafi harorat 25°C).
- Bino ichki foydalanishga mo'ljallangan jihazlarni tozalash uchun quruq matodan foydalaning. Hech qanday abziviz moddalar yoki ertirialardan foydalanmang. Suvuqlik va elektr qismlari o'rnatida kontakt bo'lishining oldini oling.

- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozni o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotexnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quyidagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Kafolat jihozni qo'llanmaga amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jihazning bunga ruxsati bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.

Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmog'i tufayli haddan tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jihozdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmaga zid ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizayn yoki texnik xususiyatlar biror shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlikni olmaydi. Kafolat jihazning ishlashiga qo'llaniladi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (eskirish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi.

Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz."

